**CAN GARDEN RESORT HOTEL 2020**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **OTEL TANITIM BİLGİLERİ - FACT SHEET – HOTEL INFORMATION** | | | |
| HOTEL İSMİ | NAME OF HOTEL | HOTELNAME | CAN GARDEN RESORT HOTEL |
| ÜLKE KATEGORİSI | CATEGORY OF THE LAND | LANDES KATEGORIE | 5 YILDIZ - 5 STARS – 5 STERNE |
| PANSİYON ŞEKLİ | ACCOMMODATION | VERPFLEGUNG | HERŞEY DAHİL-ALL INCLUSIVE |
| KAT SAYISI | NUMBER OF FLOORS | ETAGEN | 4 / 3 |
| ASANSÖR SAYISI | NUMBER OF LIFTS | AUFZÜGE | 6 |
| ADRES | ADDRESS | ADRESSE | ÜÇTEPELER MAH. TURİZM CAD. NO:15 – ÇOLAKLI BELDESİ 07604 MANAVGAT ANTALYA |
| TELEFON | TELEPHONE | TELEFON | 90 242 763 86 76 |
| FAKS | FAX | FAX | 90 242 763 86 82 |
| HOTEL’İN İLK AÇILIŞ TARİHİ | OPENING DATE OF HOTEL | ERÖFFNUNGSDATUM | 05 2006 |
| SEZON AÇILIŞ TARİHİ | BEGINNING OF SEASON | SAISONANFANG | Nisan - April |
| SEZON KAPANIŞ TARİHİ | END OF SEASON | SAISONENDE | Kasım - November |
| **MESAFELER – DISTANCES - ENTFERNUNGEN** | | | |
| ŞEHİR MERKEZİNE | TO CITY CENTER | ZUM ZENTRUM | 1 KM ÇOLAKLI- 10 KM. SİDE- 63 KM ANTALYA |
| OTOBÜS DURAĞINA | TO BUS STOP | ZUR BUSHALTESTELLE | 0 M. |
| HAVAALANINA | TO AIRPORT | ZUM FLUGHAFEN | 58 KM |
| ALIŞVERİŞ MERKEZİNE | TO SHOPPING CENTER | ZUM EINKAUFSCENTRUM | 100 mt. |
| DENİZE | TO SEA SIDE | ZUM MEER | 600 mt. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ODA SAYISI – NUMBER OF THE ROOMS - ZIMMER ARTEN** | | | |
| TEK KİŞİLİK ODA | SINGLE ROOM | EINZELZIMMER | - |
| İKİ KİŞİLİK ODA | DOUBLE ROOM | DOPPELZIMMER | 85 \*\*\* 23 m² |
| ÜÇ KİŞİLİK ODA | TRIPLE ROOM | DREIBETTZIMMER | 178 \*\*\* 23 m² |
| DÖRT KİŞİLİK ODA | QUADRUPLE ROOM | VIERBETTZIMMER | 2 \*\*\* 30 m² |
| AİLE ODASI(2 ODALI) | FAMILY ROOMS (WITH 2 SEPARATE ROOMS) | FAMILIENZIMMER(2 SEPARATE ZIMMER) | 39 \*\*\* 33 m² |
| ENGELLİ ODASI | ROOMS FOR THE HANDICAPPED | BEHINDERTENZIMMER | 3 \*\*\* 23 m² |
| BALKONSUZ ODA | WITHOUT BALCONY ROOM | OHNE BALKON | 6 \*\*\* 23 m² |
| **TOPLAM ODA SAYISI** | **TOTAL ROOM** | **GESAMMTE ZIMMERANZAHL** | **313** |
| MANZARA ---- VIEW OF THE ROOMS ---- ZIMMER AUSSICHT | | | |
| YANDAN Havuz MANZARALI | SIDE POOLVIEW | SEITLICHER  POOLBLICK | 121 |
| KARA MANZARALI | LAND VIEW | LAND BLICK | 192 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ODA ÖZELLİKLERİ – ROOM FURNISHINGS – ZIMMER AUSSTATUNG | | | | |
|  | | | **EVET / YES / JA** | **HAYIR / NO / NEIN** |
| ÖZEL KLİMA | SPLIT AIR CONDITION | SPLIT KLIMA | **X** |  |
| KÜVET | BATHTUB | BADEWANNE | **X** |  |
| DUŞ | SHOWER | DUSCHE | **X** |  |
| SAÇ KURUTMA | HAIR DRIER | FÖN | **X** |  |
| TELEFON | TELEPHONE | TELEFON | **X** |  |
| MÜZİK (TV) | MUSIC CHANNELS(TV) | MUSİKKANAL (FERNSEHER) | **X** |  |
| TELEVİZYON | TV | FERNSEHER | **X** |  |
| MİNİBAR (1 ŞİŞE SU,KOLA SODA) | MINIBAR (1 BOTTLE of WATER,COLA,MINERAL WATER) | MINIBAR (EINE FLASCHE WASSER, COLA, MINNERAL WASSER) | **X** |  |
| EMANET KASASI ÜCRETLİ | SAFE (SUBJ. TO CHARGE) | MIETSAFE (GEG.GEBÜHR) | **X** |  |
| BALKON | BALCONY | BALKON | **X** | **X** |
| TERAS | TERRACE | TERRASSE |  | **X** |
| KAHVE & ÇAY SETİ | TEA & COFFEE SET | TEE & KAFFE SET | **X** |  |
| ODA SERVİSİ | ROOM SERVICE | ZIMMER SERVICE |  | **X** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| HAVUZ – SWIMMING POOL - SCHWIMMBAD | | | DERİNLİK /DEPTH / TIEFE | ÜCRETSİZ / FREE / INKL. |
| AÇIK 1 | OUTDOOR 1 | OFFEN 1 | 1m50 | 465 m² |
| AÇIK 2 | OUTDOOR 2 | OFFEN 2 | 1m40 | 254 m² |
| KAPALI | INDOOR | HALLENBAD | 1m50 | (von 15.05 - 15.10 geschlossen) 60 m² |
| ÇOCUKLAR İÇİN | FOR CHILDREN | FÜR KINDER | 0,4m | 10 m² |
| ÇOCUKLAR İÇİN | FOR CHILDREN | FÜR KINDER | 0,4m | 30 m² |
| ŞEMSİYE | UMBRELLA | SONNENSCHIRME |  | X |
| ŞEZLONG | SUN BED | LIEGESTÜHLE |  | X |
| PLAJ HAVLUSU | BEACHTOWEL | STRANDTUCH |  | X(CHANGE 3 TIMES A WEEK) |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| PLAJ–BEACH-STRAND | | | EVET / YES/JA | HAYIR / NO / NEIN |
| ÖZEL PLAJ | PRIVATE BEACH | PRIVATER STRAND | X |  |
| HALK PLAJI | PUBLIC BEACH | ÖFFENTLICHER STRAND |  | X |
| İNCE KUM | FINE SAND | FEINSANDIG | X |  |
| KALIN KUM | COARSE SAND | GROBSANDIG |  | X |
| TAŞ | STONY | STEINIG |  | X |
| BETON | CONERETE | BETON |  | X |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| DENİZ–SEA-MEER | |  | EVET / YES / JA | HAYIR / NO / NEIN |
| İNCE KUM | FINE SAND | FEINSANDIG | X |  |
| KALIN KUM | COARSE SAND | GROBSANDIG |  | X |
| TAŞ | STONY | STEINIG |  | X |
| ÇAKIL | GRAVEL | KIESEL |  | X |
| YOSUN | SEA-WEED | ALGEN |  | X |
| SIĞ DENİZ | NOT DEEP | FLACH ABFALLEND | X |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ÇOCUKLAR İÇİN – CHILDREN’S FACILITIES – FÜR KİNDER** | | | | | | | |
|  | | | **ÜCRETLİ SUBJ.TO CHARGE GEG.GEBÜHR** | **ÜCRETSİZ**  **FREE OF CHARGE OHNE GEBÜHR** | **SAATLER HOURS**  **STUNDE** | **YAŞ AGE**  **ALTER** | **DİL LANGUAGE SPRACHE** |
| MİNİ CLUB | MINI CLUB | MINI CLUB |  | X | 10:00-12:00 14:30-17:00 | 04-12 | TÜRKÇE  ENGLISH DEUTSCH |
| ÇOCUK BAKICISI | BABY SITTING | BABY SITTING | -- | -- | -- | -- | -- |
| ÇOCUK BAHÇESİ | PLAY GROUND | SPIELPLATZ |  | X |  |  |  |
| (KART) OYUN SALONU | (CARD)  PLAY ROOM | KARTSPIELZIMMER |  | X |  |  |  |
| BEBEK YATAĞI | BABY COTT | BABY BETT |  | X |  | 00-02 |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **BAR – BARS** | | | |
| KAÇ ADET | HOW MANY | ANZAHL DER BARS | **7** |
| LOBBY BAR, POOL BAR, BEACH BAR, TERRACE BAR, DISCOBAR, BISTRO BAR, FOYER BAR | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **RESTAURANT – RESTAURANTS** | | | |
| AÇIK | OUTDOOR | 1 | 300 PAX CAPACITY |
| KAPALI | INDOOR | 1 | 250 PAX CAPACITY |
| ÇOCUK MENÜSÜ | CHILDREN/KINDER MENU |  | EVET / YES / JA (OHNE GEBÜHR ) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ANİMASYON – ANIMATION** **(ÜCRETSİZ/FREE/OHNE GEBÜHR )** | | | |
| ANİMASYON | ANIMATION | UNTERHALTUNG | 6 GUN,6 DAYS,6 TAGE |
| AKŞAM GÖSTERİSI | EVENING SHOW | ABEND SHOW | EVET / YES / JA |
| TÜRK GECESİ + FOLKLOR | TURKISH NIGHT + FOLKLORE | TURKISCHE NACHT + FOLKLORE | 2 HAFTADA BİR/ONCE IN TWO WEEKS/ALLE ZWEI WOCHEN |
| GÜNDÜZ OYUNLARI | DAILY GAMES | TAGESSPIELE | EVET / YES / JA |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **GEÇERLİ OLAN KREDİ KARTLARI – VALID CREDIT CARDS – GÜLTIGE KREDIT KARTEN** | | | | | |
|  | EVET/YES/JA | HAYIR/NO/NEIN |  | EVET/YES/JA | HAYIR/NO/NEIN |
| VİSA | X |  | DINERS |  | X |
| MASTERCARD | X |  | EUROCARD | X |  |
| AMEX |  | X | OTHERS |  | X |
| KREDİ KARTINA NAKİT ÖDEME/CASH ADVANCE/AUSZAHLUNG AUF KREDIT KARTE | | | |  | X |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| EVCİL HAYVANLAR / ANIMALS / HAUSTIER | | | **KEDİ/CAT/**  **KATZEN** | KÖPEK / DOG / HUNDE | **KUŞ /BIRD / VÖGEL** | **DİĞER/ OTHER /ANDERE** |
| KABUL EDİLİR | PERMITTED | ERLAUBT |  |  |  |  |
| KABUL EDİLMEZ | NOT PERMITTED | NICHT  ERLAUBT | X | X | X | X |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **TOPLANTI ODALARI – MEETING ROOMS – KONFERENZRAEUME** | | | |
| KAÇ ADET | HOW MANY | ANZAHL | 1 |
| KAÇ KİŞİLİK | CAPACITY | KAPAZITAET | 80 PAX CAPACITY |
| SİMULTANE SİSTEM | SIMULTANE SISTEM | SIMULTANE SYSTEM | HAYIR / NO / NEIN |
| EKİPMANLAR | EQUIPMENTS | AUSSTATTUNG | TÜM EKİPMAN-FULL EQIUPMENTS-VOLLE AUSSTATTUNG |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| OTOBÜS SERVİSİ – BUS SERVICE – BUS VERBIENDUNG | | | ÜCRETLİ / CHARGEABLE /GEG.GEBUHR | ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR |
| ŞEHİR MERKEZİNE | TO CITY CENTER | ZUR STADT | **HER 15 DAKİKA DA BİR – EVERY 15 MINUTES – ALLE 15 MINUTEN** |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **HOTEL AKTİVİTELERİ – HOTEL FACILITIES – HOTEL AKTIVITAETEN** | | | | |
|  | | | **ÜCRETLİ / SUBJECT TO CHARGE /GEG.GEBUHR** | **ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR** |
| GECE KLÜBÜ | NIGHT CLUB | NACHT CLUB | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| TERMAL | THERMAL BATH | THERMAL BAD | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| HAMAM | TURKISH BATH | TÜRKİSCHES BAD |  | **X** |
| SAUNA | SAUNA | SAUNA |  | **X** |
| JAKUZİ | JACCUZZI | JACUZZİ | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| MASAJ | MASSAGE | MASSAGE | **X** |  |
| SOLARYUM | SOLARIUM | SOLARIUM | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| FITNESS CENTER | FITNESS CENTER | FITNESSRAUM |  | **X** |
| GÜZELLİK SALONU | BEAUTY PARLOUR | WELLNESS CENTER | **X** |  |
| KUAFÖR | HAIRDRESSER | FRISEUR | **X** |  |
| BUTİK | BOUTIQUE | BOUTIQUE | **X** |  |
| MARKET | MARKET | KIOSK | **X** |  |
| ECZANE | PHARMACY | APOTHEKE | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| SAĞLIK HİZMETİ | MEDICAL ASSISTANCE | ARZT | **X** |  |
| KURU TEMİZLEME | DRY CLEANING | TROCKEN REINIGUNG | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| ÇAMAŞIR YIKAMA | LAUNDRY | WAESCHEREI | **X** |  |
| TERZİ | TAILOR | SCHNEIDER | **X** |  |
| ANİMASYON | ANIMATION | ANIMATION |  | **X** |
| AMFİ TİYATRO | AMPHITHEATER | AMFITHEATER |  | **X** |
| SU SPORLARI | WATERSPORTS (LOCAL PROVIDER) | WASSERSPORT ARTEN (LOKALE ANBIETER) | **X** |  |
| TENİS KORTU | TENNIS COURTS | TENNISPLATZ | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| BİLARDO | BILLARDS | BILLIARD | **X** |  |
| OYUNLAR(SATRANÇ,OYUN KAĞIDI,OKEY,TAVLA) | DRAUGHTS | GESELLSCHAFTSSPIELE |  | **X** |
| SİNEMA | CINEMA | KINO | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| TELEVİZYON KÖŞESİ | TV CORNER | FERNSEH ECKE |  | **X** |
| KÜTÜPHANE | LIBRARY | BIBLIOTHEK |  | **X** |
| DİSKO | DISCO | DISCO |  | **X** |
| ZİYAFET AKTİVİTELERİ | BANQUET ORGANISATION | BANQUET ORGANISATION | **X** |  |
| OTOPARK | PARKING | PARKPLATZ |  | **X** |
| ARABA KİRALAMA | RENT A CAR | AUTO VERMIETUNG | **X** |  |
| A LA CARTE REST. | A LA CARTE REST. | A LA CARTE REST. |  | **X** |
| BUZDOLABI | REFRIGERATOR | KüHLSCHRANK | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| ODA SERVİSİ | ROOM SERVICE | ZIMMER SERVICE | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| EMANET KASASI | SAFE | MIETSAFE | **X** |  |
| KABLOSUZ İNTERNET | WİFİ | WLAN | **1 EUR GÜNLÜK / PER DAY /PRO TAG** | **1 SAAT / 1 HOUR / 1 STUNDE** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **SPOR AKTİVİTELERİ – SPORTING FACILITIES – SPORT AKTIVITAETEN** | | | | |
|  | | | **ÜCRETLİ /CHARGEABLE / GEG.GEBUHR** | **ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR** |
| SQUASH | SQUASH | SQUASH | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| MASA TENİSİ | TABLETENNIS | TISCHTENNIS |  | **X** |
| MİNİ FUTBOL | MINI FOOTBALL | MINI FUSSBALL | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| FUTBOL | FOOTBALL | FUSSBALL | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| BASKETBOL | BASKETBALL | BASKETBALL | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| SUTOPU | WATERBALL | WASSERBALL |  | **X** |
| MİNİGOLF | MINIGOLF | MINIGOLF | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| GOLF | GOLF | GOLF | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| AEROBİK | AEROBIC | AEROBIC |  | **X** |
| SU JİMNASTİĞİ | AQUAGYM | WASSERGYMNASTIK |  | **X** |
| OKCULUK | ARCHERY | BOGENSCHIESSEN | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| ATA BİNME | RIDING | REITEN | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| DART KLASİK | DART – CLASSIC | DARTS KLASSISCH |  | **X** |
| DART ELEKTRONİK | DART – ELECTRONIC | DARTS ELECTRONISCH | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| SURF | WINDSURFING | SURFEN |  |  |
| YELKENLİ | SAILING | SEGELN |  |  |
| DENİZ BİSİKLETİ | PADELLO | TRETBOT |  |  |
| KANO | CANOE | KANU |  |  |
| BANANA | WATER – BANANA | WASSER BANANE |  |  |
| RINGO | RINGO | RINGO |  |  |
| JETSKI | JETSKI | JETSKI |  |  |
| PARAŞÜT | PARASAILING | PARASAILING |  |  |
| SU KAYAĞI | WATER SKIING | WASSERSKI |  |  |
|  |  |  |  |  |

OTELDE KOL BANTI KULLANILMAKTADIR.

**ARMBAND IS USED AT THE HOTEL.**

IM HOTEL WERDEN ARMBAENDER BENUTZT.

18 YAŞINDAN KÜÇÜKLERE ALKOLLÜ İÇECEK SERVİSİ YOKTUR.

**THERE IS NO ALCOHOL SERVICE TO GUESTS UNDER 18 YEARS OLD.**

KEIN ALKOHOLAUSSCHANK FÜR KINDER UNTER 18 JAHREN.

HİZMET SAAT VE YERLERİ MEVSİM ŞARTLARINA VE OTEL YÖNETİMİNİN KARARLARINA GÖRE DEĞİŞEBİLİR.

**SERVICE TIME AND PLACES CAN BE CHANGED BY WEATHER CONDITIONS AND HOTEL MANAGEMENT DECISIONS.**

DIE SERVICEZEITEN UND ORTE KÖNNEN JE NACH JAHRESZEIT DURCH DIE HOTELLEITUNG VERAENDERT WERDEN.

KABLOSUZ İNTERNET LOBBY VE HAVUZ ALANLARINDA ÇEKMEKTEDİR.

WLAN EMPANG NUR DİE LOBBY UND POOL BEREİCH.

WIFI CONNECTION IS AVAILABLE IN THE LOBBY AND POOL AREA.